**Computer-assisted translation**

Course scenario

# CLASS 2

|  |  |
| --- | --- |
| **TOPIC** | Data Capturing into Electronic Form |
| **LEARNING CONTENT - DETAILED CHARACTERISTICS** | Topics to be covered: Why is it necessary?; Three ways of data capturing into electronic form; Types of scanners; How a scanner works; Optical character recognition (OCR); Computer vision; Factors affecting the accuracy of OCR; OCR software; Pros and cons of the method; Voice/ speech recognition; How speech recognition works; Dictation systems; Pros and cons of the method; Practical task |
| **KEY WORDS** | scanning, optical character recognition, computer vision, speech recognition |
| **SUGGESTED TOOLS** | MS PowerPoint / Canvas (or similar)Access to online OCR tools (e.g. onlineocr.net, Google Docs)Access to online voice recognition tools |
| **TIPS / METHODOLOGICAL REMARKS****(if applicable)** | * Renew and test information about demonstrated tools and links prior to the class,
* Prepare scanned texts for practical tasks with different layouts, different resolutions and alphabets,
* OCR and voice recognition examples and tasks need to be selected according to students’ language knowledge or specialisation of (e.g. English-German, Spanish-English).
* Minimum CEFR Level required: B1 (Reading, Writing, Listening and Speaking).
 |
| **IMPLEMENTATION OF THE CLASSES**  | **STEP 1** | Give a self-assessment quiz from the previous class. |
| **STEP 2** | Present the double importance of capturing paper information to electronic paper: 1) ability to use CAT tools; 2) reducing the usage of paper. |
| **STEP 3** | Present scanners and OCR, software, pros and cons |
| **STEP 4** | Demonstrate existing OCR tools (e.g. onlineocr.net, Google Docs) |
| **STEP 5** | Present voice recognition, software, pros and cons |
| **STEP 6** | Demonstrate existing dictation systems (e.g. GoogleDocs) |
| **STEP 7** | Give students a practical task: 1) using OCR; 2) using voice recognition software |

**ADITIONAL MATERIAL 1 (GRAPHS AND ILLUSTRATION OF PAPER PRODUCTION)**

Production volume of paper and paperboard



Source: [<https://www.statista.com/statistics/270314/global-paper-and-cardboard-production/>](https://www.statista.com/statistics/270314/global-paper-and-cardboard-production/)

**ADITIONAL MATERIAL 2 (DIFERENT TYPES OF SCANNER PICTURES, PICTURES ILLUSTRATING TWO PROCESSES)**



**ADITIONAL MATERIAL 2 (FILES WITH SCANNED TEXT)**

